

Installation manual

MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIEHANDLEIDING
INSTALLATIONSANLEITUNG
MANUALE DI INSTALLAZIONE
MANUAL DE INSTALACIÓN
INSTRUKCJA INSTALACJI
PŘÍRUČKU PRO INSTALACI

Bayo Gemini 2





Índice

Introducción	2
1 El producto	3
2 Paquete de entrega	4
3 Herramientas	4
4 Montaje y ajustes	5
4.1 Ajustar la silla de ruedas al usuario	6
4.1.1 Profundidad del asiento	6
4.1.2 Longitud del reposapié (ancho del asiento 40).....	7
4.1.3 Soportes para los pies (opcional).....	7
4.1.4 Soportes para la cadera	8
4.2 Cambio de neumáticos	8

ES

Introducción

Le ofrecemos este manual de instalación para ayudarle con la instalación y cualquier reparación de esta silla de ruedas. Por favor léalo detenidamente. Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con Vermeiren.

La información contenida en este manual es aplicable a todas las sillas de ruedas de la siguiente lista:

- Gemini 2
- Bayo

Hay imágenes del producto para ayudar a explicar las instrucciones. Los detalles del producto mostrado pueden variar con su producto.

En nuestro sitio web <http://www.vermeiren.com/> siempre encontrará la versión más reciente de la siguiente información. Consulte este sitio web de manera regular para estar al tanto de posibles actualizaciones.

Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.



Manual de instrucciones
Para el usuario y el distribuidor especializado



Instrucciones de instalación (instrucciones para ajustes de detalles)
Para el distribuidor especializado



Tabla de par de torsiones (par de torsión máximo para tornillos y tuercas)
Para el distribuidor especializado



Manual de mantenimiento para sillas de ruedas
Para el distribuidor especializado



Esquemas de las piezas (de recambio)
Para el distribuidor especializado

1 El producto

ES



Gemini 2

1. Barra de empuje
2. Respaldo
3. Cinta de seguridad
4. Asiento
5. Reposapiernas
6. Paleta
7. Ruedas de dirección (ruedas delanteras)
8. Ruedas de tracción (ruedas traseras)
9. Frenos
10. Chasis
11. Placa de identificación de ubicaciones

1. Respaldo
2. Soportes del reposacabezas
3. Soportes del respaldo
4. Reposabrazos
5. Soportes para la cadera
6. Cuña de abducción
7. Asiento
8. Reposapiés
9. Apoyos para los pies
10. Base del reposapiés
11. Ruedas + Frenos
12. Armazón inferior
13. Placa de identificación



Bayo

2 Paquete de entrega

Los siguientes objetos forman parte de la entrega.

- Bastidor con ruedas incluidas, respaldo y asiento, reposapiés, freno central
- Herramientas
- Manual
- Accesorios

Téngase en cuenta que la configuración básica puede variar en diferentes países de Europa. Consulte con su distribuidor especializado al respecto.

3 Herramientas

Para reparar y ajustar la silla de ruedas, se necesitan las siguientes herramientas:

- Juego de llaves del n.º 10
- Juego de llaves del n.º 4

4 Montaje y ajustes



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones o daños

- La silla de ruedas debe ajustarla un distribuidor especializado siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.
- Cualquier modificación al producto invalidará la garantía y cesará la responsabilidad de Vermeiren.
- Sólo utilizar las piezas y herramientas descritas en este manual.
- Evitar que entren personas ajenas a la zona de trabajo.
- Mientras se ajusta y utiliza la silla de ruedas, asegurarse de que no se queden atrapados objetos o partes del cuerpo entre las piezas móviles.
- Sólo utilizar la configuración descrita en este manual.
- Asegurarse de que los ajustes de los lados izquierdo y derecho de la silla de ruedas sean los mismos.
- Cualquier desviación de la configuración de ajuste podría influir en la estabilidad de la silla de ruedas, arriesgándose a que haya inclinaciones y caídas.
- **Asegurarse de que todos los tornillos estén bien fijados antes de ir con la silla de ruedas. Adherirse a los pares de torsión de los tornillos siguiendo la tabla de par de torsión en nuestro sitio web.**



Observación importante

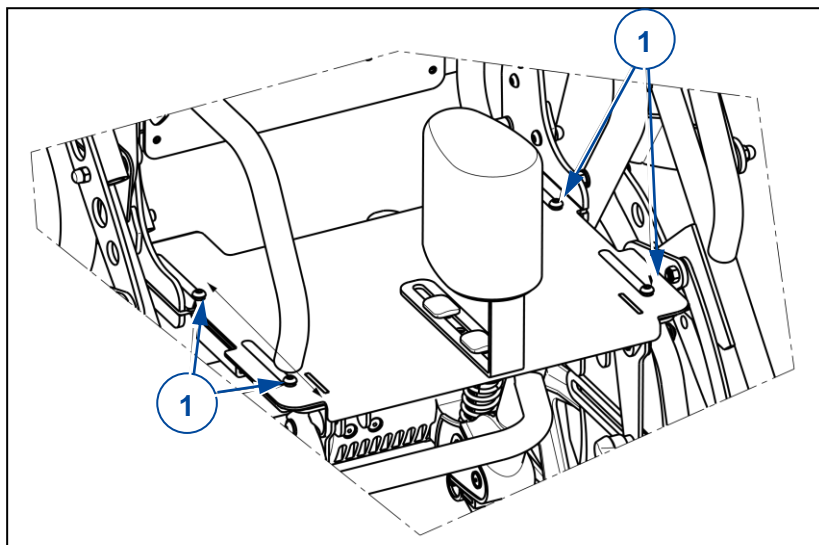
- Léase el manual de usuario de esta silla de ruedas.
- Téngase siempre en cuenta los detalles técnicos y los límites de uso previsto; ver el manual de usuario.
- Para más información, contactar con Vermeiren; consultar el sitio web <http://www.vermeiren.com/>.

ES

4.1 Ajustar la silla de ruedas al usuario

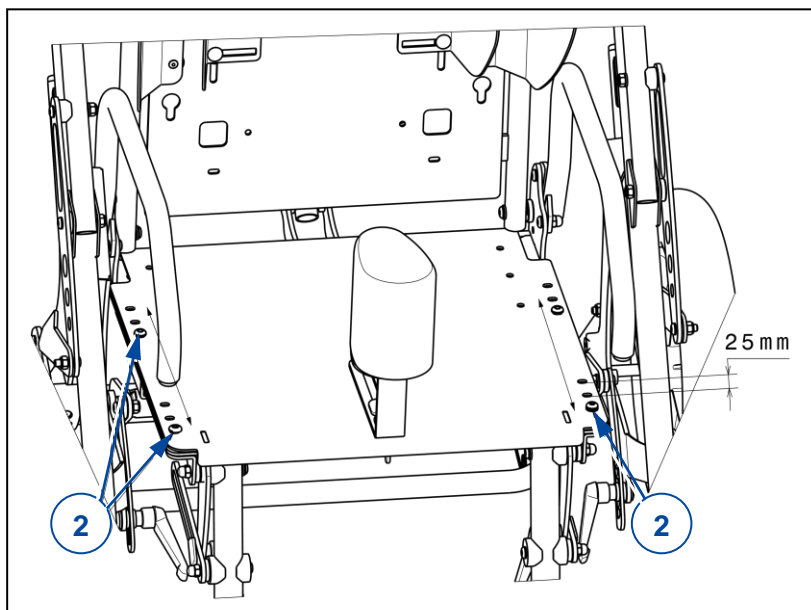
4.1.1 Profundidad del asiento

Ancho del asiento 32



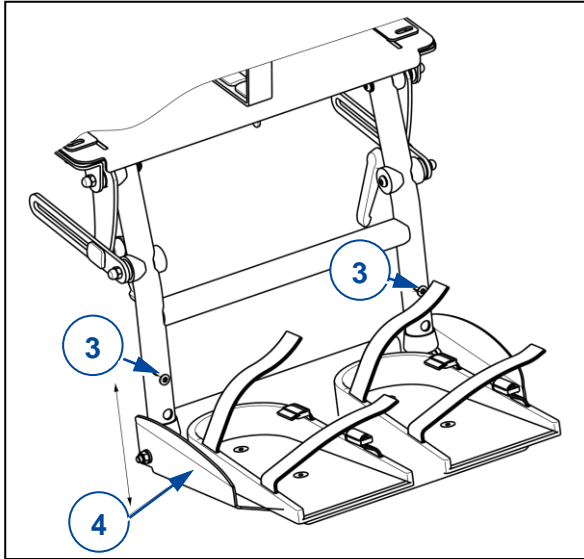
1. Afloje los cuatro tornillos (1) a ambos lados de la placa de asiento.
2. Deslice la placa de asiento hacia delante/atrás hasta la posición deseada (rango de 60 mm, sin escalas).
3. Apriete ambos tornillos.

Ancho del asiento 40



1. Afloje los cuatro tornillos (2) a ambos lados de la placa de asiento.
2. Deslice la placa de asiento hacia delante/atrás hasta la posición deseada (3 posiciones, pasos de 25 mm).
3. Apriete ambos tornillos.

4.1.2 Longitud del reposapiés (ancho del asiento 40)

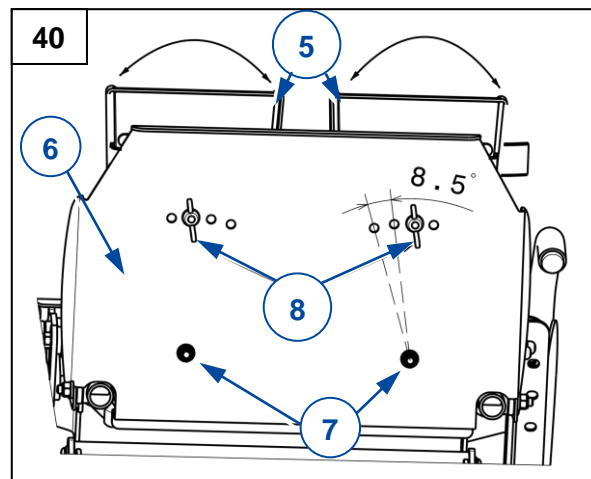
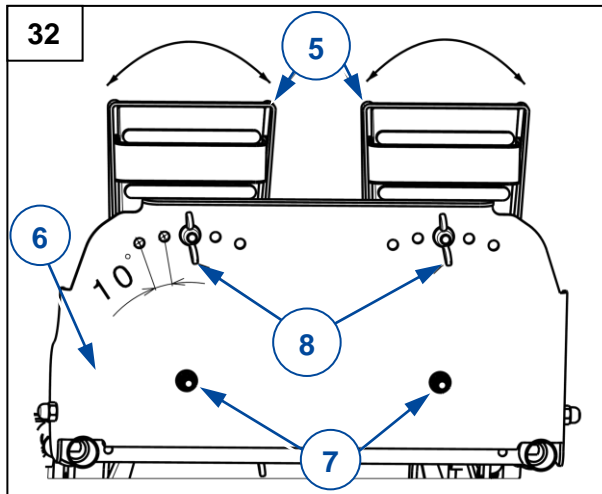


El reposapiés puede adaptarse en dos longitudes (con variaciones de 35 mm: tubo exterior) y otras cuatro longitudes (con variaciones de 25 mm: tubo interior).

Los ajustes se realizan de la forma siguiente:

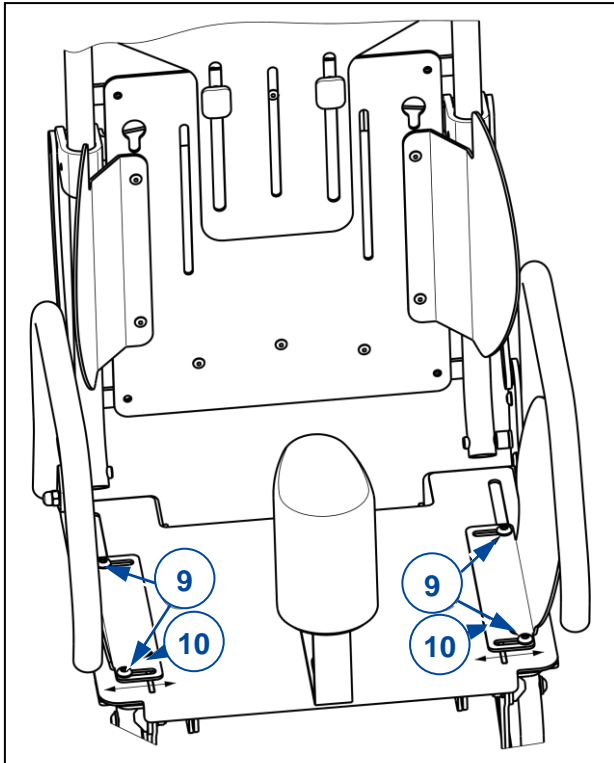
1. Afloje los tornillos (3) de ambos lados.
2. Mueva la base del reposapiés (4) hacia arriba o hacia abajo hasta que tenga la longitud deseada.
3. Vuelva a apretar los dos tornillos (3) de nuevo.
4. Compruebe que la base del reposapiés esté bien fijado.

4.1.3 Soportes para los pies (opcional)



1. Coloque los soportes para los pies (5) sobre el reposapiés (6).
2. Coloque las uniones atornilladas (7) y apriételas a mano.
3. Coloque las tuercas de mariposa (8) y apriételas firmemente.

4.1.4 Soportes para la cadera



Ajuste de la anchura:

1. Afloje los dos tornillos (9).
2. Mueva el soporte de la cadera (10) hacia fuera o hacia dentro hasta el ancho deseado (rango de 18,8 mm: mecanismo continuo).
3. Vuelva a apretar los dos tornillos (9).
4. Compruebe que el soporte (10) esté bien sujeto.
5. Siga estas mismas instrucciones para el otro soporte.

4.2 Cambio de neumáticos

PRECAUCIÓN Riesgo de lesiones y daños

- Asegurarse de que se ha deshinchado completamente el neumático antes de retirarlo.
- Asegurarse de que no queden atrapados el tubo interno, partes del cuerpo o cualquier otro objeto entre el neumático y la llanta.
- Asegurarse de que todos los tornillos estén bien fijados con la mano antes de utilizar la silla de ruedas.
- Asegurarse de que la presión es correcta; ver la indicación de presión en los neumáticos.
- Hinchar el neumático usando una herramienta de hinchado que cumpla las normativas vigentes y con un indicador de presión en «bar».
- Utilizar solo piezas de repuesto aprobadas por Vermeiren.

Para cambiar el neumático o la cámara, siga estos pasos:

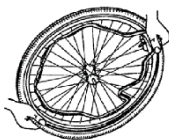
1. Deshinchar totalmente la cámara.
2. Insertar un desmontador de neumáticos entre el neumático y la llanta.
3. Empujar suavemente la palanca hacia abajo. Esto hará que el neumático se salga por encima de la llanta.
4. Mover la palanca a lo largo de la llanta para que el neumático vaya saliendo.
5. Retirar el neumático con cuidado de la llanta y sacar la cámara.

Compruebe que no haya cuerpos extraños en el fondo de la llanta ni la superficie del neumático y límpielos si es necesario. Compruebe el estado del fondo de la llanta, en especial alrededor de la válvula.

Use únicamente piezas de repuesto originales. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los daños y lesiones que se produzcan por la utilización de partes que no sean originales. Póngase en contacto con su distribuidor especializado.



Coloque el fondo de la llanta en posición por encima de la válvula de aire antes de insertarlo en la llanta. A continuación, el fondo de la llanta se puede colocar por encima fácilmente. Compruebe que todos los extremos de los radios están cubiertos (el fondo de la llanta no es necesario en el caso que la llanta sea de plástico).



Presione el neumático sobre la llanta, empezando por detrás de la válvula. Hinche la cámara ligeramente hasta que empiece a redondearse y colóquela dentro del neumático.



Cuando la cámara se encuentre dentro de la rueda sin arrugarse (si presenta arrugas, deje salir un poco de aire), se puede montar la parte superior de la rueda con facilidad presionando con ambas manos empezando de nuevo por la válvula.

Compruebe por todos lados que la cámara no esté atrapada entre la llanta y el borde del neumático. Empuje ligeramente la válvula hacia adentro y tire de ella hacia afuera para garantizar que el neumático quede bien colocado alrededor de la válvula.

Para comprobar que la rueda esté bien colocada, inicialmente solo hínchela lo suficiente para que se pueda presionar hacia dentro con los pulgares. Si las líneas de comprobación son equidistantes del borde de la llanta en ambos lados del neumático, el neumático está bien centrado. Si no es ese el caso, deshinche el neumático y repita el proceso.

A continuación, el neumático puede hincharse hasta la presión de funcionamiento total (tenga en cuenta el máximo!!) y puede volver a poner el capuchón de la válvula.



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

sitio web: www.vermeiren.com

Instrucciones destinadas a los distri-buidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: B, 2022-12

Basic UDI: 5415174 180999Bayo Z7

Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.